**COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES:**

**SELECTED REFERENCES**

**(Last updated 4 September 2015**)

Alderson, J. C. (Ed.). (2002). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment – Case studies.* Strasbourg: Council of Europe, Retrieved from [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/case\_studies\_CEF.doc](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/case_studies_CEF.doc)

Alderson, J. C. (2007). The CEFR and the need for more research. *Modern Language Journal, 91*(4), 659–63.

Alderson, J. C., Figueras, N., Kuijper, H., Nold, G., Takala, S., & Tardieu, C. (2006). Analysing tests of reading and listening in relation to the Common European Framework of Reference: The experience of the Dutch CEFR Construct Project. *Language Assessment Quarterly, 3*(1), 3-30.

Alderson, J. C., & Huhta, A. (2005). The development of a suite of diagnostic tests based on the Common European Framework. *Language Testing, 22*, 301-320.

ALTE. (2002). *The ALTE can do project. Articles and can do statements produced by the members of ALTE 1992-2002.* Retrieved from <http://alte.org/downloads/index.php?doctypeid=10>

ALTE. (2010). *The can-do statements.* Retrieved from<http://alte.org/cando/index.php>

Barni, M., Scaglioso, A. M., & Machetti, S. (2010). Linking the CILS examinations to the CEFR: The A1 speaking test. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 159-176). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Bateman, H. (2009). Some evidence to support the alignment of an LSP writing test to the CEFR. *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 29-34.

Beacco, J. C. & Byram, M. (2003).*Guide for the development of language education policies in Europe: From linguistic diversity to plurilingual education*. Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division. Retrieved from [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/FullGuide\_EN.pdf#xml=http://www.search.coe.int/texis/search/pdfhi.txt?query=Guide+for+the+development+of+language+education+policies+in+Europe&pr=Internet\_D&prox=page&rorder=500&rprox=750&rdfreq=500&rwfreq=500&rlead=500&rdepth=250&sufs=1&order=r&mode=&opts=&cq=&sr=&id=495e719b1d](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/FullGuide_EN.pdf#xml=http://www.search.coe.int/texis/search/pdfhi.txt?query=Guide+for+the+development+of+language+education+policies+in+Europe&pr=Internet_D&prox=page&rorder=500&rprox=750&rdfreq=500&rwfreq=500&rlead=500&rdepth=250&sufs=1&order=r&mode=&opts=&cq=&sr=&id=495)

Byram, M., & Parmenter, L. (Eds.). (2012). *The common European framework of reference: The globalisation of language education policy.* Bristol, UK: Multilingual Matters.

Council of Europe (1992). *Transparency and coherence in language learning in Europe:*

*Objectives, evaluation, verification*. Report on the Rüschlikon Symposium. Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division.

Council of Europe. (1998). *Modern languages: Learning, teaching, assessment: A Common European Framework of Reference*. Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division.

Council of Europe. (2000). *The Equals-ALTE electronic portfolio.* Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division. Retrieved from [http://www.alte.org/projects/eelp.php](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fwww.alte.org%2fprojects%2feelp.php)

Council of Europe. (2000). *Resolution on the European language portfolio.* Adopted at the 20thsession of the Standing conference of the ministers of education of the Council of Europe, Cracow, Poland, 15-17 October 2000. Retrieved from <http://culture.coe.int/portfolio>.

Council of Europe. (2000).*European Language Portfolio (ELP): Rules for the accreditation of the ELP models* (Rev. ed.). Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division Retrieved from <http://74.125.155.132/search?q=cache:KLCkhBkQkZUJ:www.pubblica.istruzione.it/argomenti/portfolio/allegati/regole_accredi_inglese.rtf+European+Language+Portfolio+%28ELP%29:+rules+for+the+accreditation+of+the+ELP+models&cd=5&hl=en&ct=clnk&gl=us&client=firefox-a>

Council of Europe (2000). *Common European Framework of Reference for Languages:*

*Learning, teaching, assessment (CEFR).* Cambridge: Cambridge University Press.

Retrieved from <http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/CADRE_EN.asp>

Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment.* Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Council of Europe. (2001.). *European Language Portfolio (ELP).* Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division. Retrieved from [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)

Council of Europe. (2003). *Relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Manual (preliminary pilot version).* Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division. Retrieved from [www.coe.int/t/dg4/linguistic/Manuel1\_EN.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Manuel1_EN.asp)

Council of Europe. (2003). *Relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Manual (overview of preliminary pilot version)*. Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division. Retrieved from [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Overview.doc](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Overview.doc)

Council of Europe. (2003). *Samples of oral production illustrating, for English, the levels of the Common European Framework of Reference for Languages*. Council of Europe, Strasbourg: Language Policy Division.

Council of Europe. (2004). *The Europass language passport*. Strasbourg: Council of Europe. Retrieved from <https://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/vernav/Europass+Documents/Europass+Language+Passport.csp>

Council of Europe. (2004). *Reference supplement to the preliminary pilot version of the manual for relating language examinations to the Common European Framework of Reference*. Council of Europe, Strasbourg: Language Policy Division. Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/CEF%20reference%20supplement%20version%203.pdf>

Council of Europe. (2006). European language portfolio (ELP): Principles and guidelines. In Council of Europe. *European Language Portfolio: Key reference documents* (pp. 7-16). Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division. Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/validation.html>

Council of Europe. (2008). *Explanatory notes to Recommendation CM/Rec (2008)7 of the Committee of Ministers to member states concerning the use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and the promotion of plurilingualism*. Retrieved from <https://wcd.coe.int/>

Council of Europe. (2009). *Relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (CEFR).* A manual. Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division. Retrieved from [www.coe.int/t/dg4/linguistic/Manual%20Revision%20-%20proofread%20-%20FINAL.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Manual%20Revision%20-%20proofread%20-%20FINAL.pdf)

Council of Europe (2010).*European Language Portfolio Introduction: Principles*. Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/introduction.html>

Council of Europe. (2010).*European language portfolio: Documentation.* Retrieved from

<http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/documents.html>

Council of Europe. (2010).*European language portfolio: Portfolios.* Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/portfolios.html>

Council of Europe. (2010).*European language portfolio: Levels*. Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html>

Dávid, G. A. (2010). Linking the general English suite of Euro Examinations to the CEFR: A case study report. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 177-203). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Downey, N., & Kollias, C. (2010). Mapping the advanced level certificate in English (ALCE) examination onto the CEFR. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 119-129). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Equals-ALTE. (2000).*The Equals-ALTE electronic portfolio.* Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division. Available online at <http://www.alte.org/projects/eelp.php>

Figueras, N. (2007). The CEFR, a lever for the improvement of language professionals in Europe. *Modern Language Journal*, 673-675.

# Figueras, N. (2012). The impact of the CEFR. *ELT Journal, 66*(4), 477-485.

Figueras, N., & Noijons, J. (Eds.). (2009). *Linking to the CEFR levels: Research perspectives*. Arnhem: Cito/EALTA.

Figueras, N., North, B., Takala, S., van Avermaet, P., & Verhelst, N. (2009). *Relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (CEFR): A manual*. Strasbourg: Council of Europe.

Figueras, N., North, B., Takala, S., Verhelst, N., & Van Avermaet, P. (2005). Relating examinations to the Common European Framework: A manual, *Language Testing, 22*(3), 261–279.

Fulcher, G. (2004). Deluded by artifices? The Common European Framework and harmonization. *Language Assessment Quarterly, 1*(4), 253–66.

Galaczi, E., & Khalifa, H. (2009). Cambridge ESOL’s CEFR DVD of speaking performances: What’s the story? *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 23-29.

Hehl, U., & Kurczek, N. (2011). The impact of the Common European Framework of Reference for languages on teaching and assessment at the language centres of the universities of Bonn and Göttingen. In E. D. Galaczi & C. J. Weir (Eds.), *Exploring language frameworks: Proceedings of the ALTE Krakow Conference, July 2011, Studies in language testing, 36* (pp.164-186). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Hulstijn, J. (2007). The shaky ground beneath the CEFR: Quantitative and qualitative dimensions of language proficiency. *The Modern Language Journal,* *91*, 633-637.

Jones, N. (2009).A comparative approach to constructing a multilingual proficiency framework: constraining the role of standard setting.  *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 6-9.

Jones, N., Ashton, K., & Walker, T. (2010). Asset Languages: A case study of piloting the CEFR Manual. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 227-246). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Jones, N., & Saville, N. (2009). European language policy: Assessment, learning and the CEFR. *Annual Review of Applied Linguistics, 29*, 51–63.

Kantarcioğlu, E., Thomas, C., O’Dwyer, J., & O’Sullivan, B. (2010). Benchmarking a high-stakes proficiency exam: The COPE linking project. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 102-118). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Kecker, G., & Eckes, T. (2010). Putting the Manual to the test: The TestDaF-CEFR linking project. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 50-79). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Khalifa, H., & ffrench, A. (2009).Aligning Cambridge ESOL examinations to the CEFR: issues and practice. *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 10-14.

Khalifa, H., ffrench, A., Salamoura, A. (2010). Maintaining alignment to the CEFR: The FCE case study. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 80-101). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Kohonen, V. (2001). Developing the European Language Portfolio as a pedagogical tool for advancing student autonomy. In L. Karlsson, F. Kjisik and J. Nordlund (Eds.),

*All together now: Papers from the Nordic Conference on autonomous language learning*. (pp. 20-44). Helsinki: University of Helsinki Language Centre.

Retrieved from [https://www.uta.fi/laitokset/okl/tokl/projektit/eks/pdf/kohonen2001.pdf](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=https%3a%2f%2fwww.uta.fi%2flaitokset%2fokl%2ftokl%2fprojektit%2feks%2fpdf%2fkohonen2001.pdf)

Kohonen, V. (2002). *The European language portfolio: From portfolio assessment to portfolio-oriented language learning*. Strasbourg: Council of Europe. Retrieved from [http://www.script.lu/activinno/portfolio/kohonen\_european\_language\_portfolio.pdf](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fwww.script.lu%2factivinno%2fportfolio%2fkohonen_european_language_portfolio.pdf)

Komorowska, H. (2002). The Common European Framework in Poland. In J. C. Alderson (Ed.), *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching and assessment: Case studies* (pp. 9-18). Strasbourg, France: Council of Europe.

Komorowska, H. (2004). The CEF in course design and in teacher education. In K. Morrow (Ed.), *Insights from the Common European Framework* (pp. 65-64). Oxford, UK: Oxford University Press.

Little, D. (2002). The European language portfolio: Structure, origins, implementation and

challenges. *Language Teacher*, *35*(3), 182-189.

Little, D. (2005). The Common European Framework and the European language portfolio: Involving learners and their judgements in the assessment process. *Language Testing,* *22*(3), 321-336.

Little, D. (2006). The Common European Framework of Reference for Languages: Contents, purpose, origin, reception and impact.  *Language Teaching, 39*(3), 167-190.

Little, D. (2007). The Common European Framework of Reference for Languages: Perspectives on the making of supranational language education policy. *Modern Language Journal, 91*(4), 645–55

Little, D. (2009). The common European framework of reference for languages, the European language portfolio and the need for a new assessment culture. In *The role of the Common European Framework of Reference for languages (CEFR) and the European Language Portfolio (ELP) in higher education*. *Proceedings of the CercleS Seminar*. Padua University, Padua, Italy. Retrieved from [http://claweb.cla.unipd.it/cmsconv/dmdocuments/Little.pdf](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fclaweb.cla.unipd.it%2fcmsconv%2fdmdocuments%2fLittle.pdf).

Milanovic, M. (2002). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Language examining and test development*. Strasbourg: Council of Europe, Language Policy Division. Retrieved from <http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Guide%20October%202002%20revised%20version1.do>

Milanovic, M. (2009). Cambridge ESOL and the CEFL. *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 22-25.

Morrow, K (Ed.) (2004). *Insights from the Common European Framework*. Oxford: Oxford University Press.

Negishi, M., Takada, T., & Tono, Y. (2011). A progress report on the development of the CEFR-J. In E. D. Galaczi & C. J. Weir (Eds.), *Exploring language frameworks: Proceedings of the ALTE Krakow Conference, July 2011, Studies in language testing, 36* (pp. 135-163). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Noijons, J., & Kuijper, H. (2010). Mapping the Dutch foreign language state examinations onto the CEFR. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 247-265). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

North, B. (2000). Linking language assessments: An example in a low stakes context. *System,*

*28*, 555-577.

North, B. (2000). *The development of a common framework scale of language proficiency.* New York, NY: Peter Lang.

North, B. (2007). The CEFR illustrative descriptor scales. *The Modern Language Journal,* *91*(4), 656-659.

North, B., & Jarosz, E. (2011). Implementing the CEFR in teacher-based assessment: Approaches and challenges. In E. D. Galaczi & C. J. Weir (Eds.), *Exploring language frameworks: Proceedings of the ALTE Krakow Conference, July 2011, Studies in language testing, 36* (pp. 118-134). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

O’Sullivan, B. (2010). The City & Guilds Communicator examination linking project: A brief overview with reflections on the process. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 33-49). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Papageorgiou, S. (2010). Linking international examinations to the CEFR: The Trinity College London experience. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 145-158). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Piccardo, E. (2011). ‘Assessment recollected in tranquility’: The ECEP project and the key concepts of the CEFR. In E. D. Galaczi & C. J. Weir (Eds.), *Exploring language frameworks: Proceedings of the ALTE Krakow Conference, July 2011, Studies in language testing, 36* (pp. 187-204). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Papp, S., & Salamoura, A. (2009). An exploratory study into linking young learners’ examinations to the CEFR. *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 15-22.

Rehorik, S. (2005). *The European language portfolio and its potential for Canada*. New Brunswick: Second Language Education Center. Retrieved from [http://www.caslt.org/pdf/Rehorick%20CASLT%20Portfolio%20article.pdf](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fwww.caslt.org%2fpdf%2fRehorick%2520CASLT%2520Portfolio%2520article.pdf)

Ross, S. (1998). Self-assessment in second language testing: A meta-analysis and analysis of

experiential factors. *Language Testing,* 15, 1–20.

Salamoura, A., & Saville, N. (2009). Criterial features of English across the CEFR levels: Evidence from the English Profile Programme. *Cambridge ESOL Research Notes, 37*, 34-40.

Schneider, G. & Lenz, P. (2001). *European language portfolio: Guide for developers.* Strasbourg: Council of Europe. Retrieved from [http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents\_intro/Eguide.pdf](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fwww.coe.int%2fT%2fDG4%2fPortfolio%2fdocuments_intro%2fEguide.pdf)

Shärer, R. (2000). *Final report: A European language portfolio. Pilot project phase 1998-2000.* Strasbourg: Council of Europe. Retrieved from [http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\_pages/documents.html](https://mail.middlebury.edu/owa/redir.aspx?C=1SxiVRvzc02a0wPl8ChD6rWYet7Ez9AIpQQpGjNsYYDF3Di7_ZijZRvQvrsdLCPpnZcl7Fm7Pi4.&URL=http%3a%2f%2fwww.coe.int%2fT%2fDG4%2fPortfolio%2f%3fL%3dE%26M%3d%2fmain_pages%2fdocuments.html)

Spolsky, B. (1992). Diagnostic testing revisited. In E. Shohamy & A. R. Walton (Eds.), *Language assessment and feedback: Testing and other strategies* (pp. 29-39). National Foreign Language Center. Dubuque, IA: Kendall/Hunt Publishing Co.

Starkey, H. (2002). *Democratic citizenship, languages, diversity and human rights: Reference paper for the guide for the development of language education policies in Europe from linguistic diversity to plurilingual education*. Strasbourg: Council of Europe Language Policy Division.

Swain, M. (1984). Large-scale communicative language testing: A case study. In S. J. Savignon & M. Berns (Eds.), *Initiatives in communicative language teaching* (pp. 185- 201). Reading, Ma: Addison Wesley.

Szabó, G. (2010). Relating language examinations to the CEFR: ECL as a case study. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 133-144). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Taylor, L. (2004). IELTS, Cambridge ESOL examinations and the Common European Framework. *Research Notes, 18*, 2–3, Cambridge: Cambridge ESOL.

Taylor, L., & Jones, N. (2006) Cambridge ESOL exams and the Common European Framework of Reference (CEFR). *Research Notes, 24,* 2–5, Cambridge: Cambridge ESOL.

Trim, J. (Ed.). (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching and assessment – Guide for users.* Strasbourg: Language Policy Division, Retrieved from [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Guide-for-Users-April02.doc](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Guide-for-Users-April02.doc)

Weir, C. J. (2005). Limitations of the Council of Europe’s Framework of reference (CEFR) in developing comparable examinations and tests. *Language Testing, 22*(3), 281–300.

Wesche, M. B. (1983). Communicative Testing in a Second Language. *The Modern Language Journal*, 67, 41-55.

Wisniewski, K. (2011). The empirical validity of the CEFR fluency scale: The A2 level description. In E. D. Galaczi & C. J. Weir (Eds.), *Exploring language frameworks: Proceedings of the ALTE Krakow Conference, July 2011, Studies in language testing, 36* (pp. 251-270). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Wu, J., & Wu, R. (2010). Relating the GEPT reading comprehension tests to the CEFR. In W. Martyniuk (Ed.), *Aligning tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe’s draft manual, Studies in language testing, 33* (pp. 204-224). Cambridge, UK: Cambridge University Press.